

MUSÉES ROYAUX  
DE  
PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE  
L'ÉTAT

DOSSIER

Joris van Hagen

Panorama de la ville de Cransburg

Van der Beeck, 17 pin. 1907  
n<sup>o</sup> 106

5157

No 5157

NUMÉRO	DATE	ANALYSE
D'ORDRE	DE LA PIÈCE	

Documents versé dans le vide n<sup>o</sup> 3955  
v<sup>o</sup> 106

Blaney



15 RUE D'ÉDIMBOURG

8 déc. 10

Monsieur,

Je vous remercie du renvoi des photographias et de votre lettre du 5 déc.

Je serais disposé d'envoyer les 3 tableaux (Hagen, ie. de Memling, Londres) à Bruxelles. Vous seriez cependant infiniment obligé si vous vouliez me faire savoir à quelle époque la commission se réunira la prochaine fois pour pouvoir examiner cet envoi.

Vous comprendrez facilement

15 RUE D'EDIMBOURG

Monsieur,

Je vous envoie ci-joints par le même courrier  
la photographie du tableau hispano-flamand que vous  
m'avez demandé. Seriez-vous assez aimable de me faire  
savoir à quelle époque la commission de classe se  
réunira pour décider sur l'achat du T. v. d. Hagen.  
Comme je vous disais déjà j'ai payé ce tableau 2100 frs



en 1908<sup>7</sup> à Bruxelles en vente publique, avec les frais  
de voyage, de transport et les intérêts, il me coûte  
aujourd'hui au moins 2.500 frs. La commission comprendra  
le dernier prix de 3000 frs que j'ai fait au Musée  
qui ~~me~~ n'est vraiment pas trop exagéré.

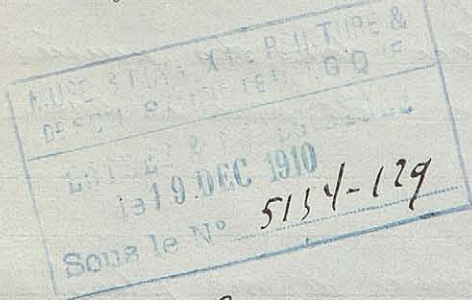
Si je ne trouvais pas quelque satisfaction de  
vendre ce tableau au musée je ne le laisserais pas  
le tableau à ce prix.

Aguez Monsieur, l'assurance de ma parfaite  
considération

Wkar Doleh



A la commission du Musée Royal de peinture,  
Bruxelles.



Messieurs,

Selon votre désir j'ai déposé au Musée Royal les trois tableaux que vous avez choisis de la série des photographies. Ce sont les suivants :

1. Maître de l'école hispano-flamande de la deuxième moitié du XV<sup>e</sup> siècle, sous l'influence de Memling : L'adoration de l'enfant Jésus. L'ensemble du tableau est très bien conservé ; l'enfant Jésus, les têtes des bergers et celles de deux anges sont un peu défigurés par de mauvaises restaurations. Le prix en est de 12.000 frs.

Les peintres de cette école étant encore peu connus, il est jusqu'à présent impossible de donner au tableau une attribution de maître.

2. Gerrit Lundens, Fête de baptême

Excellent tableau de ce maître rare qui est bien représenté dans les musées ; quelques-uns de ses meilleurs tableaux se trouvent dans des collections particulières de Vienne.

Prix 2000 frs.

3. Joris v. d. Hagen, Vue de la ville de Cranenburg, près de Cleve. Le peintre originaire de Cleve a peint de préférence des paysages des environs de cette ville.

Prix 4000 frs.

Malgré que les deux derniers tableaux ne sont pas signés leurs attributions sont des plus exactes et reconnues par plusieurs grands connaisseurs de l'école hollandaise.



Comme j'attache beaucoup de valeur que les tableaux  
de ma collection ~~entrent~~ trouvent leur place dans des musées  
j'ai fait au Musée Royal des prix spéciaux; les prix ci-dessus  
indiqués sont les derniers.

Agreez, Messieurs, l'assurance de ma plus  
haute considération

Oskar Dolch

Paris 15<sup>e</sup> r. d'Edimbourg



PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

SECRETARIAT.

N<sup>o</sup> 129  
ANNEXES

O dch  
15 rue Wintberg Paris

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur .....

Signature le .....

Copié le .....

Retour le .....

Expédié le 6-x<sup>e</sup> 1910

Hispano-flam de 15<sup>e</sup>  
éc. de Memling 12.000  
Léonard Boscch 8000  
J. v. d. Hagen 4000  
Jan Victor 2000  
G. Lundens 2000  
R. v. demskuk 600

Nous avons l'honneur de vous faire connaître qu'il n'est pas dans les intentions de la Commission Directrice d'acquérir, pour les collections de l'Etat, ~~des tableaux suivants dont vous avez~~ <sup>soin</sup> ~~de~~ <sup>présenter</sup> ~~la~~ <sup>liste</sup> ~~reproduction~~ <sup>à</sup> ~~l'examen~~ <sup>de</sup> ~~la~~ <sup>Commission</sup> ~~Directrice~~ <sup>Directrice</sup> ~~examinera~~ <sup>volontiers</sup> ~~en~~ <sup>vue</sup> ~~de~~ <sup>leur</sup> ~~acquisition~~ <sup>éventuelle</sup> ~~pour~~ <sup>les</sup> ~~collections~~ <sup>de</sup> ~~l'Etat,~~ <sup>les</sup> ~~tableaux~~ <sup>suivants</sup> :

~~de~~ <sup>la</sup> ~~Commission~~ <sup>Directrice</sup> ~~examinera~~ <sup>volontiers</sup> ~~en~~ <sup>vue</sup> ~~de~~ <sup>leur</sup> ~~acquisition~~ <sup>éventuelle</sup> ~~pour~~ <sup>les</sup> ~~collections~~ <sup>de</sup> ~~l'Etat,~~ <sup>les</sup> ~~tableaux~~ <sup>suivants</sup> :

que vous signalez à son attention ~~par votre lettre~~ <sup>de</sup> ~~la~~ <sup>Commission</sup> ~~Directrice~~ <sup>Directrice</sup> ~~examinera~~ <sup>volontiers</sup> ~~en~~ <sup>vue</sup> ~~de~~ <sup>leur</sup> ~~acquisition~~ <sup>éventuelle</sup> ~~pour~~ <sup>les</sup> ~~collections~~ <sup>de</sup> ~~l'Etat,~~ <sup>les</sup> ~~tableaux~~ <sup>suivants</sup> :

que vous signalez à son attention ~~par votre lettre~~ <sup>de</sup> ~~la~~ <sup>Commission</sup> ~~Directrice~~ <sup>Directrice</sup> ~~examinera~~ <sup>volontiers</sup> ~~en~~ <sup>vue</sup> ~~de~~ <sup>leur</sup> ~~acquisition~~ <sup>éventuelle</sup> ~~pour~~ <sup>les</sup> ~~collections~~ <sup>de</sup> ~~l'Etat,~~ <sup>les</sup> ~~tableaux~~ <sup>suivants</sup> :

Cet envoi devra, M. ~~.....~~, avoir lieu, le cas échéant à vos frais, risques et périls et sans qu'il puisse résulter de ce chef, pour l'Administration des Musées, aucune sorte d'engagement ou de responsabilité.

Il sera utile dans l'occurrence, d'indiquer le prix que vous demandez des ouvrages présentés.

Veillez agréer, M. ~~.....~~, l'assurance de notre considération distinguée.

Pour la Commission Directrice,

LE SECRÉTAIRE,



Musées Royaux  
de  
Peinture et de Sculpture  
de  
Belgique.

N°

A

Objet:

Annexe

Expédié le 30 X<sup>e</sup> 1910

de Comon est également remis  
à examiner le Gomboull 40 Patten  
pour son lui au <sup>montre</sup> ~~l'annexe~~  
reproduit photographique

Nous avons l'honneur de vous faire  
connaître que la Commission Directrice a  
émis en principe, et sous réserve de l'appro-  
bation Ministérielle compétente, un vote  
favorable à l'acquisition pour les collections  
de l'Etat, d'un tableau paysse du peintre  
Joris van Hagen représentant le parrainage de  
la ville de Cranenburgh  
~~Elle désirerait toutefois ne pas dépasser~~  
~~ser, en vue de l'acquisition, la~~  
~~somme de au prix de 3.000 f.~~

Veillez nous faire savoir si vous  
accepteriez éventuellement la réduction  
de prix proposée et agréer, M<sup>re</sup>.....,  
l'assurance de notre considérations distinguées.

Pour la Commission Directrice,  
Le Secrétaire.

Dupé par l'autographe noir. B. n. r.



MUSÉES ROYAUX  
DE  
PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE  
BELGIQUE

SECRETARIAT.

N<sup>o</sup> .....

ANNEXE

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur .....

Signature le .....

Copié le .....

Retour le .....

Expédié le 31/12/1910

Bruxelles, le 29 12 1910

Messieurs le Président

Je vous adresse l'honneur de  
vous faire connaître que  
dans la séance du 28  
de ce mois, votre Collège  
a décidé l'acquisition  
d'un paysage de fresque  
paris van Haegen, représentant  
le panorama de la ville  
de Cronenburg. Cette œuvre  
vous ~~est~~ <sup>est</sup> ~~présentée~~ <sup>présentée</sup> par  
M. Dolch de Paris au  
prix de 3000 fr. Nous espérons  
que vous voudrez bien  
ratifier ce achat ~~et~~  
et nous vous pr'entend  
et

de secret - de président

P. S.

Exercice 19 .....

Loi du ..... Article .....

Allocation . . . . .	
Crédit au . . . . .	
Liquidation . . . . .	
<u>Disponible</u> . . . . .	

Chapitre ..... No .....

Prévision . . . . .	
Crédit au . . . . .	
Liquidation . . . . .	
<u>Disponible</u> . . . . .	



Gabloy, 3.1.10



Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre  
No 5134-129 du 29 déc., dans laquelle  
vous me faites savoir que la commission  
directrice a émis un vote favorable à  
l'acquisition du paysage de T. v. Wagen  
au prix de 3000 frs.

Dans le cas qu'il recevra l'approbation  
ministérielle, - et je n'en doute pas -  
je vous prie, d'adresser la somme de  
trois mille francs à mon cousin  
Mr. Franz Wagenhoff,  
15 r. d'Edimbourg  
Paris,



restant encore absent de Paris pour  
quelque temps.

Je vous enverrai aussitôt que possible  
les deux tableaux de Potthe et Pambas,  
que la commission veut bien examiner.

Agriez, Monsieur, l'assurance de  
ma plus haute considération.

Oskar Doleh

Gablonz a. S.

Bohême.

UNIVERSITÄT  
MÜNCHEN  
ORIGINELE



MINISTÈRE  
des  
SCIENCES ET DES ARTS  
ADMINISTRATION  
des  
BEAUX-ARTS

Bruxelles, le

11

janvier 1911.

N° 32737.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

ANNEXE

Messieurs,



Comme suite à votre lettre du 29 décembre écoulé, n°5134/129, j'ai l'honneur de vous faire connaître que je ratifie l'acquisition, au prix de 3000 francs, du tableau offert en vente aux Musées par M. Dolch.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,

A la Commission Directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture, à  
Bruxelles



20 Janv.  
1911

15 RUE D'EDIMBOURG

Monsieur

M. Oskar Döbel (qui est  
d'ailleurs mon cousin, nos  
collections sont la propriété  
commune à nous deux)  
se trouve à

Munich, Jägerstrasse 9  
il fait son doctorat en  
philosophie et beaux arts et  
retrouvera probablement  
pas avant l'automne à  
Paris. Veuillez lui adresser  
les pièces quant au van der  
Hafen



La bas, pour d'autres  
objets, notamment pour  
robe Tourbus, que je  
pourrais vous envoyer  
quand vous voudrez  
il serait préférable de  
traiter directement avec  
moi puisque je ne suis  
pas Paris et puisque  
la collection entière se  
trouve ici.

Un très bonjour à  
mes civilisés les plus distingués!

Franz Wapenhoff

auteur dramatique



MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

SECRETARIAT.

N° .....

Monsieur

ANNEXE

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur .....

Signature le .....

Copié le .....

Retour le .....

Expédié le 27-1-11

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts a bien voulu approuver notre proposition d'achat du <sup>fin</sup> van Hagen.

Les négociations ayant été entamées <sup>en votre nom</sup> avec vous nous sommes ~~en~~ obligés de ~~le~~ continuer <sup>avec vous</sup> et non avec M. Wagenhoff, votre cousin ainsi que vous en exprimiez le désir dans votre lettre du

Nous soumettons à votre signature les pièces suivantes-contrat et déclaration en triple expédition-avec prière de vouloir nous les retourner par le courrier

Veillez agréer,.....

Le Secrétaire

*PG*

Exercice 19.....

Loi du ..... Article.....

Allocation . . . . .

Crédit au . . . . .

Liquidation . . . . .

Disponible . . . . .

Chapitre ..... N°.....

Prévision . . . . .

Crédit au . . . . .

Liquidation . . . . .

Disponible . . . . .



Munich, 3<sup>e</sup> 11 11

Monsieur

Je vous renvoie ci-joint  
les 3 contrats et déclarations  
que j'ai revêtus de ma signature

D'après une note: Trouver à la boîte  
et les timbres: Surtout 27<sup>e</sup> et 1<sup>er</sup> 11

La lettre est restée quelques jours  
en souffrance et je ne l'ai que  
reçue ce matin.

Vous m'obligeriez beaucoup  
si vous vouliez me faire savoir  
vers quel époque le paiement



de cette somme serait effectuée.

Je vous enverrai sous peu  
les 2 tableaux de Pourbus et  
Potter que la commission seules  
bien examiner; probablement  
mon cousin les apportera  
personnellement de Paris.

Veuillez agréer, Monsieur,  
l'assurance de ma plus haute  
considération

Iskar Dolch.



Le soussigné déclare qu'il lui est dû par la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et des Sculpture de l'Etat la somme de trois mille francs pour cession d'un tableau paysage attribué à Joris van Cranenburg ,représentant le panorama de la ville de Cranenburg

Bruzelles le 15 janvier 1911

*Oskar Doleh*

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président

*Fierens-Gevaert A. Bernaert*



DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

SECRETARIAT.

N<sup>o</sup> .....

ANNEXE

Monsieur le Ministre

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur ..... Nous avons l'honneur de vous faire parvenir sous  
 Signature le ..... ce pli les pièces de cession du tableau offert en vente p  
 Copié le ..... par M. Dolch de Paris et qui fait l'objet de votre lettre  
 Retour le ..... du 11 janvier écoulé n<sup>o</sup> 32737 .

Expédié le 7-2-11

Nous vous prions, Monsieur le Ministre de bien vou-  
 loir les faire soumettre aux formalités de la liquidation  
 et d'agréer l'assurance de notre haute considération

Pour la commission directrice  
 Le Secrétaire Le Président

Exercice 19 .....	
Loi du .....	Article .....
Allocation . . . . .	
Crédit au . . . . .	
Liquidation . . . . .	
<u>Disponible</u> . . . . .	
Chapitre ..... N <sup>o</sup> .....	
Prévision . . . . .	
Crédit au . . . . .	
Liquidation . . . . .	
<u>Disponible</u> . . . . .	



MUSÉES ROYAUX  
DE  
PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE BELGIQUE

SECRETARIAT

CONTRAT

Entre Monsieur *Aug. Bernaert*, président  
de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et de Sculpture  
de l'État, agissant au nom de la dite Commission et avec l'approbation du  
Ministre, d'une part, et Monsieur *Oskar Dolech*, domicilié à

*Galis (France) rue d'Edimbourg* N° 15 d'autre part.  
Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

Monsieur *Oskar Dolech* déclare céder  
aux Musées royaux de Peinture et de Sculpture de l'État, pour la somme  
de *trois mille francs (3000 f.)* un paysage, attribué à  
*Joris van Bagen*, représentant le panorama de la ville  
de *Cranenburg*.

Le paiement de *cette somme* sera effectué selon l'usage.

Fait en triple, à Bruxelles, le 15 janvier 1901.

Le Cédant,

*Oskar Dolech*

Le Président  
de la Commission Directrice,

*A. Bernaert*

APPROUVÉ :  
Le Ministre,

*P. Rouaux*



MINISTÈRE  
des  
SCIENCES ET DES ARTS  
—  
ADMINISTRATION  
DES  
BEAUX-ARTS

Bruxelles, le 15 Février 1911.

N° 32737

/ ANNEXE.

Transmis à la Commission directrice  
des Musées royaux de Peinture et de  
Sculpture une expédition ci-jointe, munie  
de l'approbation requise, du Contrat  
qui accompagnait la lettre des  
6 de ce mois, n° 5157.

POUR LE MINISTRE :

Le Directeur général,

*[Signature]*

à la Commission directrice  
des Musées royaux de Peinture &

*[Signature]*



München 4 IV

R. 9.3-11

Monsieur,

Ayant du effectuer quelques  
gros paiements au commencement  
de ce mois je vous serais  
très reconnaissant si vous  
pourriez accélérer un peu  
le paiement des trois mille francs  
pour le tableau de L. d. Hagen.

Il y a cinq semaines que  
je vous ai retourné les documents



concernant l'achat de ce tableau.

Agreé, Monsieur, l'assurance  
de ma plus haute considération

Oskar Deleh.

München, Jaegerstr. 9.



MINISTÈRE  
des  
SCIENCES ET DES ARTS  
ADMINISTRATION  
des  
BEAUX-ARTS

Bruxelles, le 19 Avril 1911

N<sup>o</sup> 620

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de l'Administration.

A N N E X E

Messieurs,

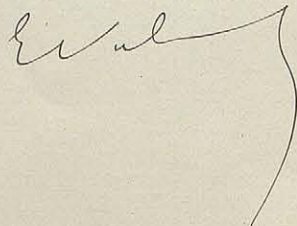
J'ai l'honneur de vous faire connaître que les ordonnances de paiement, énumérées ci-après et créées à charge des crédits dont vous disposez, ont été envoyées aux créanciers intéressés :

N<sup>o</sup> 3720 Trésorerie (remboursement)

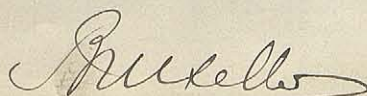
tableau h. Dolca . . . . . f 3000..

3721 Gilbert . . . . . 840..

Votre le Ministre:  
Le Directeur général,



À la Commission directrice  
des Musées, Peinture  
et Sculpture





22 II 1911

15. RUE D'EDIMBOURG

Repondu 24-2-11  
Monsieur le Directeur,

Le Musée avait demandé  
à mon cousin Oskar  
Doerk, à qui il a déjà  
acheté votre paysage "Vue  
de la Ville de Cranenburg  
par Joris van der Hagen",  
de lui présenter et soumettre  
votre Pourbus, dont vous  
avez une photographie.

J'ai demandé .il-y-a



quelque temps quand  
votre Comité se réunira  
ayant l'intention de  
vous apporter le tableau.

Chais ou ma lettre ou  
la réponse attendue n'ont  
pas atteint leur but.

Voilà pourquoi je renouvelle  
ma question.

Je serais heureux si  
Monsieur Wanters irait  
voir votre collection  
entière lors d'un passage

à Paris, penserais les  
tableaux qui l'intéresseront  
toujours volontiers aux  
suffrages d'achat.

Veuillez trouver ici, Monsieur  
le directeur, mes civilités les  
plus distinguées

Frantz Wapenhoff

homme de lettres